

**Télécopier le formulaire de
commande à :**
+49 (0)711 85999-109

Christian Winkler GmbH & Co. KG
Leitzstraße 47
D-70469 Stuttgart



Formulaire de commande RMI Truck

RMI TRUCK Le système d'information pour la réparation et l'entretien
RMI TRUCK (RMI Adjust, RMI Maintenance, RMI Manuals, RMI Times) avec fonction de filtre VIN

Indications du client

Numéro de client (le cas échéant)

Entreprise*

Monsieur Madame

Prénom*

Rue, n°*

Nom*

Pays

Service

Code postal, ville*

Téléphone*

N° ID. TVA

E-mail*

Fax

* Champs obligatoires

**Télécopier le formulaire de
commande à :
+49 (0)711 85999-109**

Christian Winkler GmbH & Co. KG
Leitzstraße 47
D-70469 Stuttgart



Le prix pour l'utilisation de RMI TRUCK est de 750 EUR / 862,50 CHF par année de référence. La convention de licence a une durée de validité d'un an à compter de l'envoi des données de connexion et elle est prolongée automatiquement d'un an sauf résiliation par écrit dans un délai de trois mois avant la fin de l'année de référence. L'année de référence débute à la date d'activation.

Tous les montants sont hors taxes. Les taxes en vigueur au moment de la livraison s'appliquent. Les frais de mise à jour et d'envoi pour l'année de référence correspondante ne sont pas compris. La société Christian Winkler GmbH & Co. KG se réserve le droit de modifier le contenu et le prix. Si des modifications sont apportées à RMI TRUCK, utilisez les mises à jour disponibles en ligne pour effectuer les mises à jour courantes.

Le contrat est basé sur les conditions de licence et d'utilisation stipulées au verso.

J'ai lu et j'accepte les conditions d'utilisation stipulées au verso. (Cochez s.v.p.)

Signature

Lieu, date

Signature, cachet de l'entreprise

Conditions de licence et d'utilisation de la société Christian Winkler GmbH & Co. KG pour l'utilisation de la banque de données RMI

Version : Juin 2015

Ces conditions de licence et d'utilisation (ci-après : CONDITIONS D'UTILISATION) de la société Christian Winkler GmbH & Co KG, Leitzstraße 47, 70469 Stuttgart (ci-après : winkler) régissent la relation contractuelle entre winkler et ses clients (ci-après : utilisateurs finals) qui utilisent la banque de données RMI mise à disposition par la société TecAlliance GmbH, Kreuzstraße 10, 97900 Weikersheim (ci-après : TecAlliance) par le biais d'un lien sur le site web de winkler (URL : www.winkler.de).

§ 1 Préambule

Outre un système de commande de pièces de rechange en ligne, winkler propose un service d'information qui fait l'objet des présentes CONDITIONS D'UTILISATION. Ce service d'informations comprend un lien vers la banque de données RMI. Cette banque de données est exploitée, gérée et mise à jour par TecAlliance. TecAlliance a donné à winkler l'autorisation de permettre aux utilisateurs finals d'accéder à la banque de données par le biais du lien mis en place sur le site web de winkler. La société TecAlliance est seule responsable de l'exactitude et de la disponibilité des données. Tous les droits, à l'exception du droit d'utilisation des données octroyé par winkler, sont détenus par TecAlliance. Par la conclusion du contrat d'utilisation des données entre winkler et l'utilisateur final, dont les présentes CONDITIONS D'UTILISATION sont le contenu, l'utilisateur final reconnaît tous les accords conclus entre TecAlliance et winkler, et en particulier les droits d'auteur détenus par TecAlliance. Le système proposé par TecAlliance est un système d'information automobile qui, par le biais d'une solution logicielle, fournit des données destinées au calcul et à l'exécution de travaux d'entretien et de réparation dans le cadre de la pratique quotidienne des ateliers automobiles. Selon les indications de TecAlliance, le système est basé sur les informations originales et les données issues de l'industrie des véhicules pour le domaine des camions, réparties dans les catégories réparation, entretien et temps de travail. L'utilisateur final, qui doit être un entrepreneur dans le sens du § 14 BGB (Code civil allemand) utilise les données exclusivement et uniquement selon les présentes CONDITIONS D'UTILISATION en vue de l'exploitation de son atelier automobile dans le domaine des camions.

§ 2 Commande et conclusion du contrat

Le contrat entre winkler et l'utilisateur final est conclu par la signature d'une commande écrite par l'utilisateur final sur le formulaire de commande (offre) mis à disposition sur Internet par winkler et par la signature d'une confirmation écrite par winkler (acceptation) ensuite transmise à l'utilisateur final. En signant la commande écrite, l'utilisateur final accepte les présentes CONDITIONS D'UTILISATION qui ont été mises à sa disposition, avant passation de la commande, sous la forme d'un fichier pdf imprimable et téléchargeable sur le site web de winkler, qu'il peut y consulter à tout moment et qui peuvent lui être envoyées sur sa demande avant passation de la commande.

1. winkler transmet à l'utilisateur final un identifiant (nom d'utilisateur) et un mot de passe qui lui permettent d'utiliser le lien

vers la banque de données.

2. Toutes les données indiquées par l'utilisateur final au moment de la commande doivent être complètes et exactes. Les changements doivent être communiqués à winkler.

3. L'identifiant communiqué à l'utilisateur final en vue de l'utilisation de la banque de données par le biais du lien de winkler n'est pas transmissible à des tiers. L'utilisateur final s'engage à faire en sorte que son identifiant ou son nom d'utilisateur et son mot de passe soient protégés des accès non autorisés et qu'ils ne puissent être utilisés par des personnes autres que celles qu'il a autorisées, qui peuvent uniquement être des collaborateurs de son entreprise.

4. winkler décline toute responsabilité pour les pertes pécuniaires et autres dommages subis par l'utilisateur final suite à la prise de connaissance du nom d'utilisateur et du mot de passe par des tiers.

5. winkler se réserve la possibilité de mettre à jour à tout moment les présentes CONDITIONS D'UTILISATION qui font l'objet du contrat, sans devoir en informer spécifiquement l'utilisateur final.

La version en vigueur des CONDITIONS D'UTILISATION est disponible en permanence sur le site web de winkler.

§ 3 Blocage de l'utilisateur final

winkler est en droit de bloquer sans préavis l'utilisation du lien par le biais de l'identifiant attribué à l'utilisateur final si l'utilisateur final contrevient aux dispositions des présentes CONDITIONS D'UTILISATION ou au droit en vigueur dans le cadre de l'utilisation du lien sur le site web de winkler ou si winkler a tout autre intérêt légitime à bloquer l'utilisateur final. Un soupçon motivé de violation des droits de tiers, et en particulier des droits d'auteur et d'autres droits de TecAlliance par l'utilisateur final dans le cadre de l'utilisation du lien est, notamment, constitutif d'un intérêt légitime. L'utilisateur final est informé du blocage. Suite au blocage, l'utilisateur final n'est plus autorisé à utiliser la banque de données de TecAlliance par le biais du lien sur le site web de winkler.

§ 4 Prestations de winkler

1. winkler donne à l'utilisateur final la possibilité d'utiliser la banque de données RMI de TecAlliance. À cet effet, le lien est mis à disposition par winkler.

2. Les données et informations utilisables par l'utilisateur final dans le cadre du présent contrat ne sont pas la propriété de winkler. winkler est seulement preneur de licence en vue de l'utilisation de ces données ; la licence correspondante a été accordée à winkler par la société TecAlliance. Les données, la collecte de données et la composition des ensembles d'informations de même que le savoir-faire informatique de TecAlliance sont protégés par les droits d'auteur nationaux ou internationaux de TecAlliance, reconnus par winkler. La société winkler s'est engagée, vis-à-vis de TecAlliance, à utiliser toutes les données, les livraisons de données et le savoir-faire y afférent de TecAlliance exclusivement dans le but décrit dans les présentes CONDITIONS D'UTILISATION. Tous les droits d'auteur, droits d'exploitation commerciale et droits de reproduction sont détenus exclusivement par TecAlliance.

L'utilisateur final l'accepte par la conclusion du contrat. Il est informé que la prestation qui incombe à winkler se limite à la mise à disposition du lien, donc à la seule activité d'intermédiation entre l'utilisateur final et les données de TecAlliance. winkler ne s'engage notamment pas à contrôler l'exactitude, l'intégrité et l'actualité des données.

3. L'utilisateur final accepte que les prestations de winkler stipulées

dans les présentes CONDITIONS D'UTILISATION soient liées à la fourniture à winkler, par tecAlliance, des prestations de mise à disposition et de gestion des données ainsi que de maintien du lien. Si la relation contractuelle entre TecAlliance et winkler est résiliée à titre exceptionnel pour motif important, et en particulier si TecAlliance réduit le volume de données proposé ou supprime totalement son offre, de même que si des tiers font valoir vis-à-vis de TecAlliance, de winkler et/ou des utilisateurs finals, des droits sur le contenu de la banque de données, l'utilisateur final accepte que winkler n'ait plus l'obligation de maintenir le lien et de rendre possible l'accès à la banque de données de TecAlliance par le biais du lien sur le site winkler. Dans ce cas, une résiliation spécifique de winkler vis-à-vis de l'utilisateur final n'est pas exigée. winkler informera sans délai l'utilisateur final de cette situation.

4. winkler établit à l'attention de l'utilisateur final des factures en bonne et due forme pour la rémunération dont il doit s'acquitter.

§ 5 Rémunération pour l'utilisation du lien sur le site web de winkler

1. L'utilisateur final paie, pour l'utilisation de la banque de données RMI définie dans les présentes CONDITIONS D'UTILISATION, une rémunération dont le montant résulte de la commande de l'utilisateur final acceptée par winkler (formulaire de commande). Cette rémunération est à payer d'avance.

Contrat d'utilisation des données

2. winkler se réserve le droit de modifier ces prix si des modifications de la base de calcul de winkler interviennent au cours de la relation contractuelle et en particulier si TecAlliance procède à des modifications de prix correspondantes. Ces modifications de prix sont communiquées aux utilisateurs finals par winkler. Les utilisateurs finals sont habilités à résilier le contrat après la communication d'une modification du prix si celle-ci n'était pas déjà prévue au contrat, avec un préavis de trois mois à la fin du contrat.

§ 6 Autres obligations de l'utilisateur final

L'utilisateur final traitera de façon confidentielle toutes les données et informations qui lui sont communiquées par winkler et par TecAlliance dans le cadre de ce contrat. Il utilisera en particulier les données ainsi obtenues, que ce soit ses données de connexion à la banque de données par le biais du lien sur le site web de winkler ou les données mises à disposition par TecAlliance, uniquement aux fins définies dans les présentes CONDITIONS D'UTILISATION et ne les transmettra pas à des tiers. L'utilisation des données est exclusivement réservée aux collaborateurs de l'utilisateur final, eux-mêmes soumis à l'obligation de confidentialité sus-mentionnée.

§ 7 Disponibilité courante (en ligne)

L'utilisateur final accepte que winkler assure uniquement l'intermédiation en vue de l'utilisation des données mises à disposition par TecAlliance. L'hébergement et la mise à disposition des données se font sur une plateforme propre à TecAlliance et relèvent par conséquent de la responsabilité de TecAlliance. C'est pourquoi TecAlliance a pris, vis-à-vis de winkler, l'engagement d'assurer la disponibilité technique du contenu comme suit : TecAlliance ne peut pas garantir la disponibilité des données à 100%. Toutefois, TecAlliance garantit que la totalité du contenu est techniquement disponible pour les utilisateurs finals à raison de 99% par jour entre 8 heures et 18 heures (plage fixe) au travers du

site web de winkler. winkler n'assume, vis-à-vis de l'utilisateur final, aucune garantie supplémentaire de disponibilité par rapport à la disponibilité courante convenue entre TecAlliance et winkler. Les dispositions prévues à ce sujet entre TecAlliance et winkler s'appliquent également à la relation entre winkler et l'utilisateur final.

§ 8 Cas de force majeure

Les cas de force majeure libèrent winkler de ses obligations contractuelles pendant la durée concernée. Les problèmes techniques d'Internet qui échappent à l'influence des parties sont, en particulier, mais pas exclusivement, à considérer comme des cas de force majeure.

§ 9 Durée de validité du contrat et résiliation

Le contrat est conclu initialement pour une durée d'un an. Le contrat peut être résilié avec un préavis de 3 mois à la fin de la durée de validité. En l'absence de résiliation, le contrat est reconduit automatiquement pour une durée d'un an. Ceci n'affecte en rien le droit de résiliation pour motif important des deux parties. Cette résiliation est possible sans préavis. La résiliation ordinaire ou extraordinaire doit se faire par écrit. En outre, ce contrat prend fin si le contrat entre TecAlliance et winkler prend fin.

§ 10 Responsabilité

1. En concluant le contrat, l'utilisateur final accepte que les données mises à disposition soient collectées, gérées, mises à jour et suivies exclusivement par TecAlliance. Il ne revient pas à winkler de collecter les données, de contrôler leur exactitude, de les mettre à jour, de les éditer ou de les gérer. Par conséquent, winkler décline toute responsabilité pour l'exactitude, l'intégrité, l'absence de droits de tiers et l'actualité de ces données. L'utilisateur final fera valoir toutes les prétentions découlant d'une inexactitude des données ou de droits de tiers directement auprès de TecAlliance en tant que propriétaire de la banque de données.

2. En outre, l'utilisateur final déclare que lui-même ainsi que ses collaborateurs n'utiliseront pas les données obtenues dans le cadre du présent contrat sans aucune vérification, mais qu'ils les soumettront, avant de les utiliser dans le cadre de leur activité professionnelle, à leur propre évaluation qualifiée, s'abstiendront de les utiliser en cas de doute et informeront préalablement TecAlliance et/ou winkler qui en informera TecAlliance.

3. Si, et dans la mesure où winkler prend, vis-à-vis de l'utilisateur final, une responsabilité dans les conditions sus-mentionnées, les règles suivantes s'appliquent : si l'utilisateur final fait valoir des droits à dommages-intérêts ou à contrepartie, la responsabilité de winkler est engagée conformément aux dispositions légales en cas de préméditation et de négligence grave, en cas d'atteinte à la vie, à l'intégrité corporelle ou à la santé et si winkler a assumé une garantie ou caché frauduleusement un vice. En dehors de ces cas, winkler engage sa responsabilité à hauteur du dommage prévisible typique du contrat. Si la responsabilité de winkler est exclue ou limitée, ceci s'applique également à la responsabilité personnelle des employés, salariés, collaborateurs, représentants et agents d'exécution de winkler.

§ 11 Protection des données

Par sa commande, l'utilisateur final accepte que ses données soient communiquées à la société TecAlliance GmbH, Kreuzstraße 10, 97990 Weikersheim, en vue de leur utilisation dans le cadre de ce



contrat et du contrat de licence conclu entre winkler et TecAlliance. La société TecAlliance GmbH est détentrice des droits sur les données et sur le savoir-faire qui font l'objet du contrat.

§ 12 Droits d'auteur de TecAlliance et d'utilisation par l'utilisateur final

Sauf mention contraire, la banque de données et les différents contenus sont couverts par les droits d'auteur de TecAlliance. L'utilisateur final a l'obligation de respecter ces droits d'auteur et s'engage à ne pas les violer. L'utilisateur final a le droit d'afficher, d'enregistrer et d'utiliser les contenus uniquement pour son propre usage, conformément aux limites fixées par le § 53 UrhG (loi allemande sur les droits d'auteur).

Les informations affichées doivent être utilisées exclusivement pour les besoins propres de l'utilisateur final ou pour les besoins propres des entreprises auxquelles l'utilisateur final est lié par une relation de participation d'au moins 50%. L'utilisateur final n'est pas autorisé à modifier les contenus, à les reproduire à l'attention de tiers, à en permettre l'accès, à les retransmettre ou à les exploiter commercialement sous toute autre forme. Les mentions de droits d'auteur et la désignation des données ne peuvent être ni modifiées, ni supprimées.

§ 13 Dispositions finales

Le contrat conclu avec l'utilisateur final est régi exclusivement par le droit allemand, à l'exclusion de la convention des Nations Unies. Si l'utilisateur final est un commerçant, une personne morale de droit public ou un établissement de droit public, la juridiction compétente est le siège de winkler à Stuttgart, à l'exclusion de toute autre. Toute modification des présentes conditions d'utilisation ou déclarations contenues dans les présentes conditions d'utilisation par rapport aux parties contractantes nécessite une déclaration écrite ou un e-mail. L'éventuelle invalidité totale ou partielle d'une clause des présentes conditions d'utilisation n'affecte en rien la validité juridique des autres clauses.

Stuttgart, juin 2015
Christian Winkler GmbH & Co. KG, Leitzstraße 47, 70469 Stuttgart